



Traité Kilaim

Michna 3 - Chapitre 3

הָיָה רֹאשׁ תּוֹרֵי יָרֵק גְּכֹנָס לְתוֹךְ שְׂדֵה יָרֵק אַחֵר, מִתֵּר,
מִפְּנֵי שֶׁהוּא נִרְאָה כְּסוֹף שְׂדֵהוּ.

הֵיטָה שְׂדֵהוּ זְרוּעָה יָרֵק, וְהוּא מִבְּקֵשׁ לִטַּע בְּתוֹכָהּ שׂוֹרֶה שֶׁל יָרֵק
אַחֵר,

רַבִּי יִשְׁמַעֵאל אוֹמֵר: עַד שְׂיֵהָא הִתְלַם מִפְּלֵשׁ מִרֹאשׁ הַשְּׂדֵה וְעַד
רֹאשׁוֹ.

רַבִּי עֲקִיבָא אוֹמֵר: אִךְךָ שֶׁשָּׂה טְפָחִים, וְרַחֵב מְלֵאוֹ.
רַבִּי יְהוּדָה אוֹמֵר: רַחֵב כְּמֵלֵא רַחֵב הַפְּרֹסָה.

Si l'angle [d'un champ] de légumes pénètre dans un champ d'un légume différent, ceci est permis, car elle apparaît bien comme étant la limite de son champ. Si son champ était semé avec des légumes et qu'il désire y planter une rangée d'une autre espèce de légume, Rabbi Yichmael dit : Seulement si un sillon [vierge] traverse le champ d'une extrémité à l'autre. Rabbi Akiva dit : [Un sillon] d'une longueur de six tefa'him et d'une largeur correspondante [à celle du remplissage]. Rabbi Yehouda dit : D'une largeur égale à la largeur de la plante du pied (soit un tefa'h seulement).



Rabbi 'Haïm Kanievsky

Recueil autobiographique. Histoires, anecdotes, enseignements classés par thèmes et une centaine de photos en couleur.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions